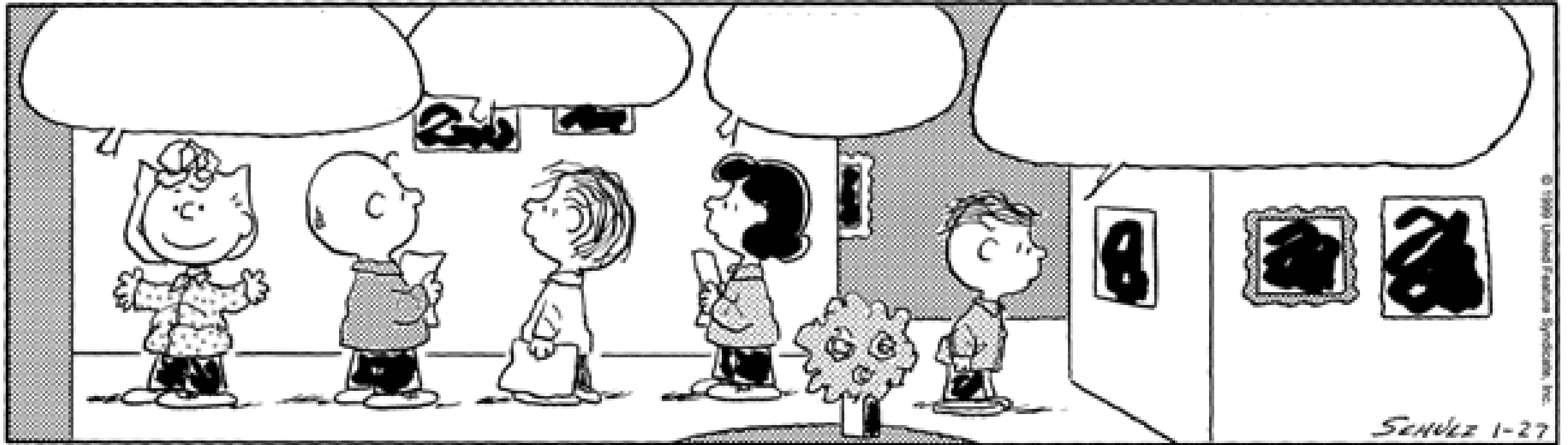


CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

What could be being said here?



Sally

Charlie

Linus

Lucy

Rerun

© 1999 United Feature Syndicate, Inc.

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

When am I happy?



Peter Sansom
Art teacher, Maaslandcollege, Oss

Artist



**.....blogger, language enthusiast,
but not a language natural**

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

When else am I happy?



Engagement is key in education, and today I want to share a number of approaches I use.

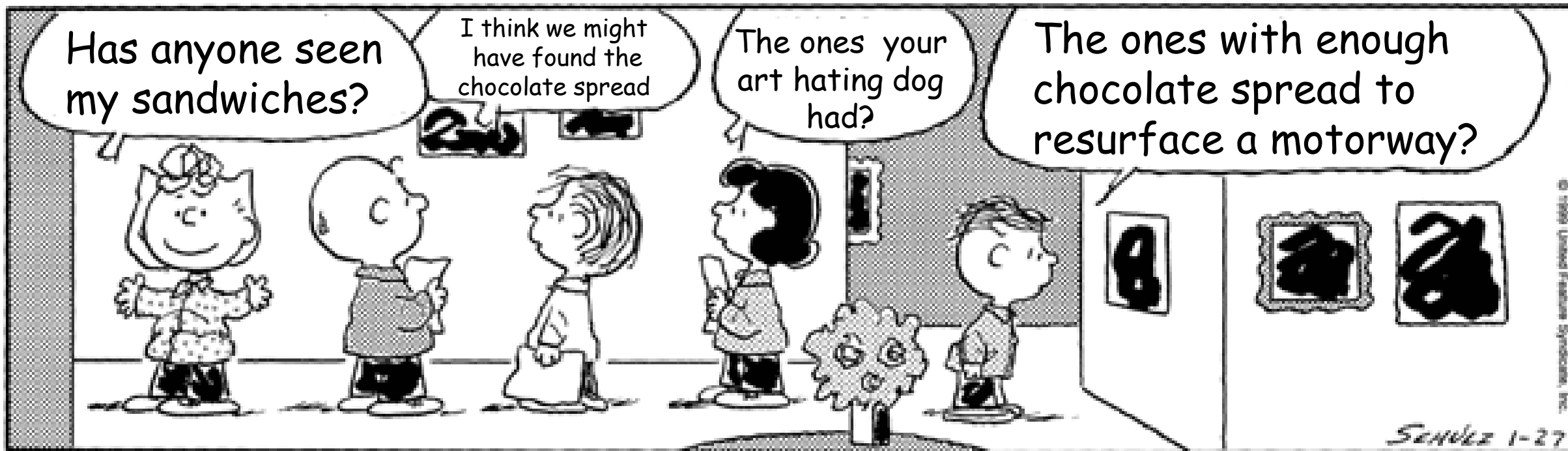
- to activate pupils
- to generate language output
- to be creative

But above all to have fun

It is about the levels of engagement

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

What could be being said here?



Sally

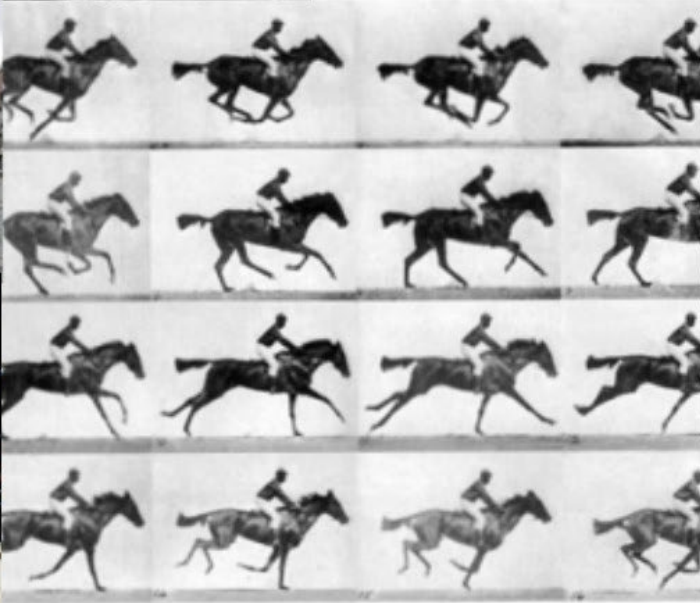
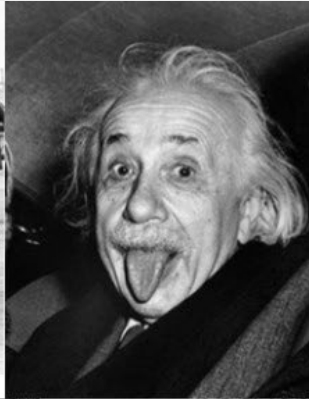
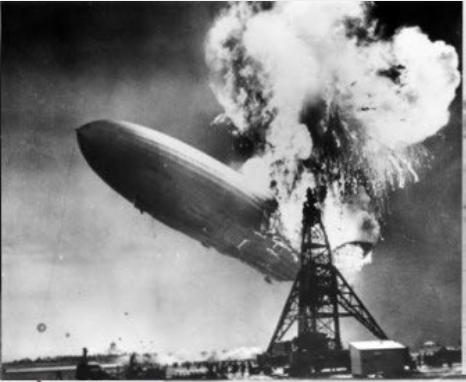
Charlie

Linus

Lucy

Rerun

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



A workshop.....with so many people???

I hope you will all be up for playing along!

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

The seven word challenge

Write a seven word sentence that in some way describes your journey to Leuven

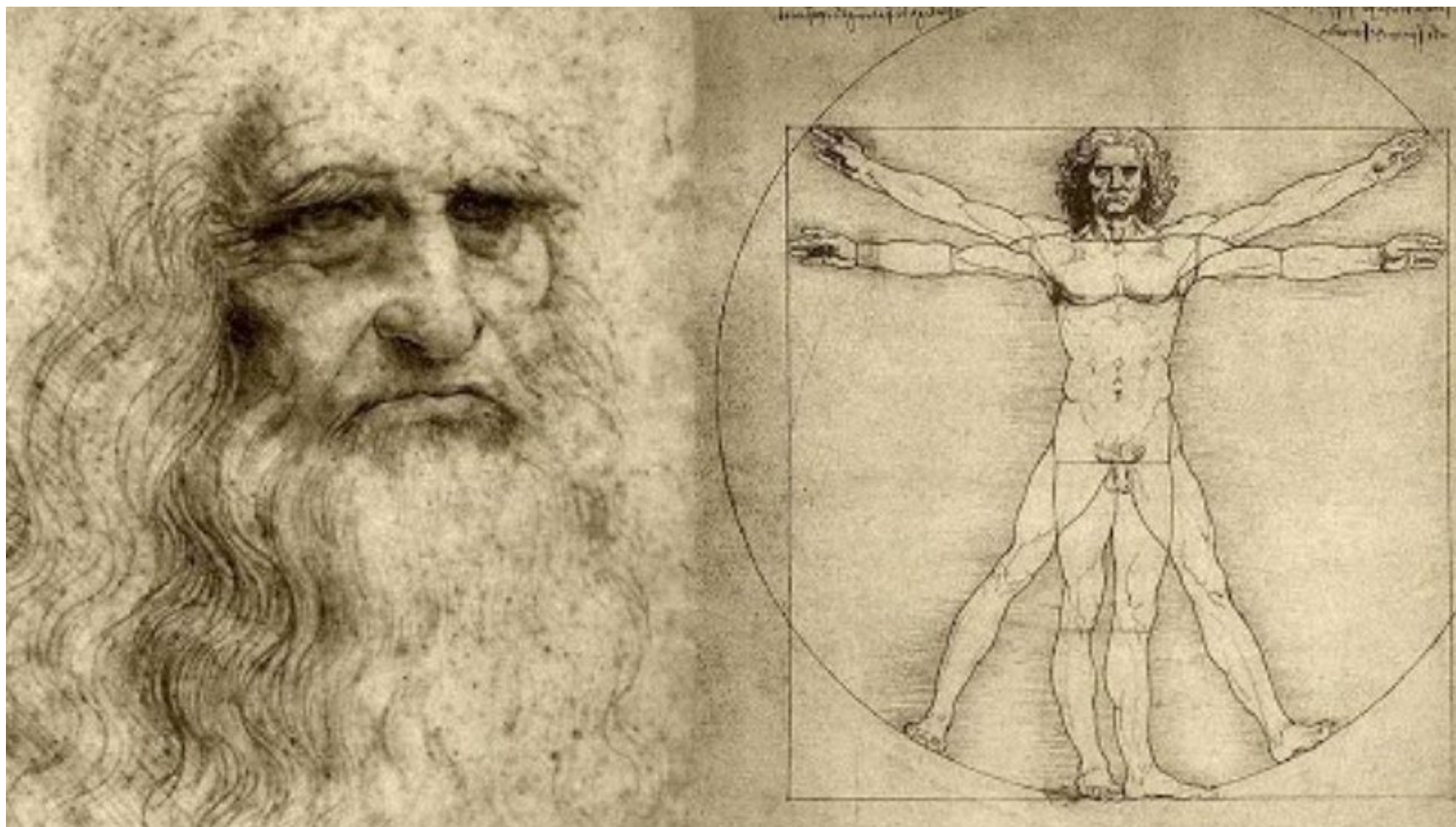
Travelling from school to Leuven by train

Write a second sentence where six of the seven words begin with the same letter

Travelling towards Leuven, train tracks through towns



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING





CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

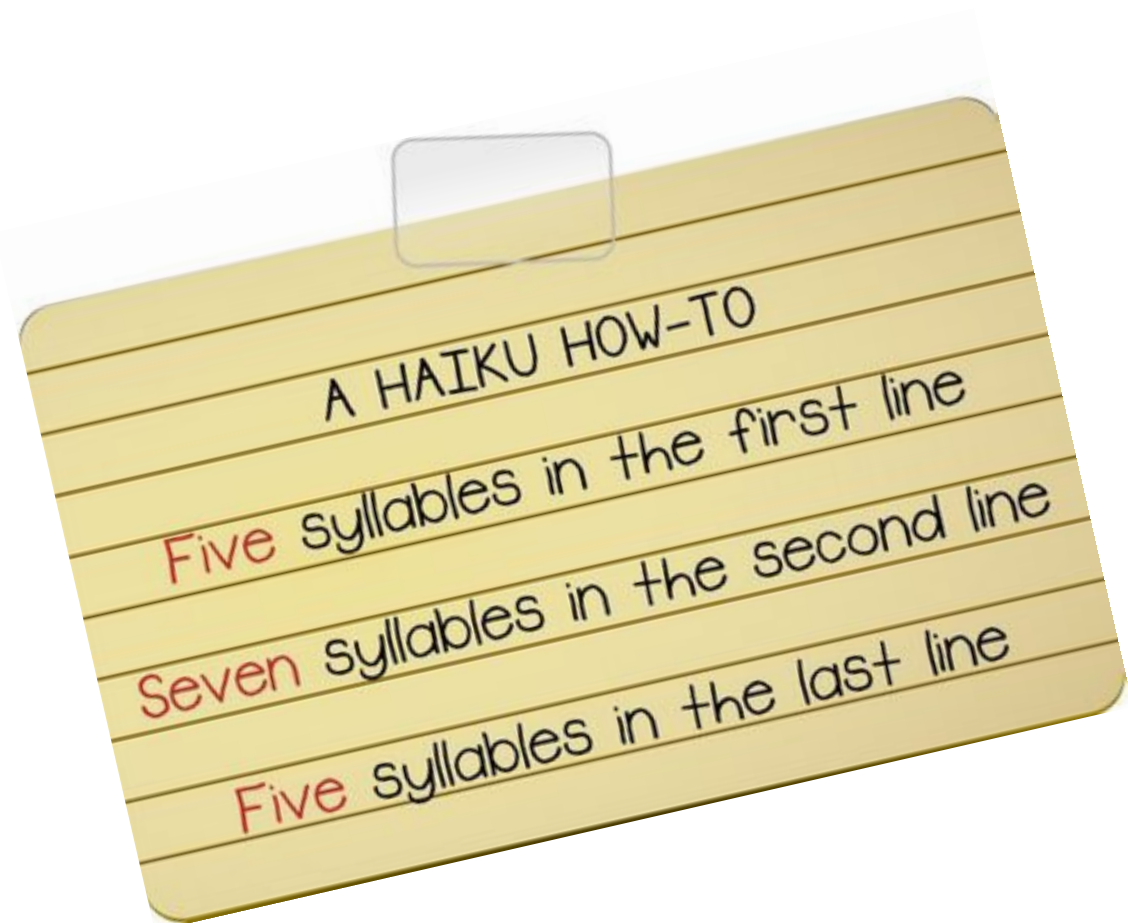
Now we have a little shared context, let's do a little.....

Summarizing, or getting down to the essence

What have we just learnt about? How can we make language a bit more than just the vehicle of communication?

We are going to write a haiku to summarize a part of the film of our own choice.....explanation of the classic haiku form coming up!

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



A haiku about volcanic eruption may go something like:
Pressure underground
The surface cracks with a roar
Glowing lava flows

Or one about simultaneous equations:
Shared variables
Parallel calculations
Searching x and y

But now one about Leonardo da Vinci!

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Quotations – who said what about this famous image?



1. 'Look at the careful use of light and dark on the face, it creates the illusion of three-dimensional form'
2. 'If the museum was ever to choose to sell the artwork I think, drawing on my experience in these things, it would probably become the most expensive artwork ever sold'
3. 'When I look at the artwork, all I see is the layer of 12mm impact resistant ballistic glass'
4. 'I see it every single day, it does nothing for me'
5. 'It's so small'
6. 'It's interesting but of so much less interesting than his helicopter design'

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Quotations – who said what about this scene?

....but turned around. What might these people say



The local police commander

The tourist guide

The geologist

The mother of the tourist

The artist/photographer



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Collective nouns

A curious corner of language, but one full of playful opportunities

A **school** of fish

A **murder** of crows

A **flock** of sheep

A **business** of ferrets

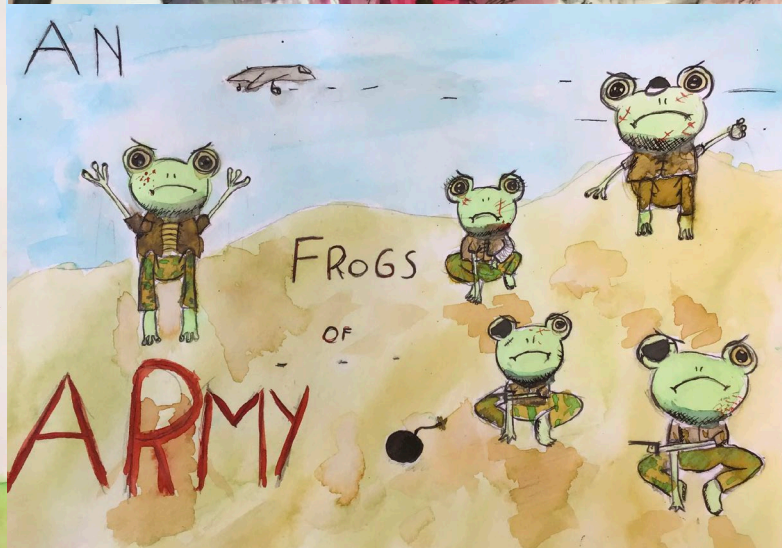
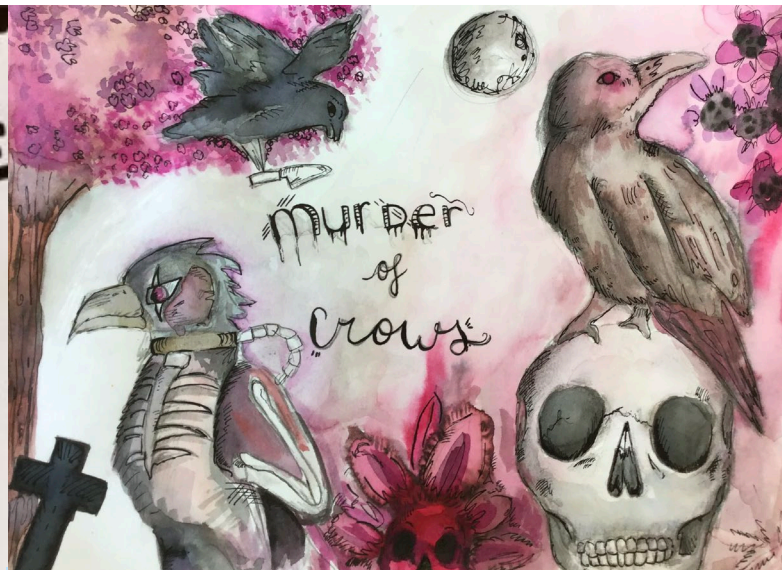
A **pod** of dolphins

A **mob** of whales

A **gaggle** of geese

A **bench** of bishops

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Unknown / creative / invented collective nouns

What could be a suitable creative, imaginative, playful collective nouns for the following things.....

test tubes

teenagers

experiments

glasses

chemicals

text books

eye lashes

teachers



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

A fizz of test tubes

A park bench of teenagers

A transparency of glasses

An explosion of experiments

A boredom of textbooks

A cardigan of teachers

A toxic of chemicals

A flutter of eye lashes



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

But then the creative and puzzling bit

Write your collective nouns into a short story.....

Miss Atom the chemistry teacher stepped out of the storage room. She was carrying a complete fizz of test tubes. We sat waiting to see what happened next, the room was full, there were at least four park benches of teenagers looking on. She peered over her blue rimmed spectacles, her favourite pair, taken from her extensive transparency of glasses.

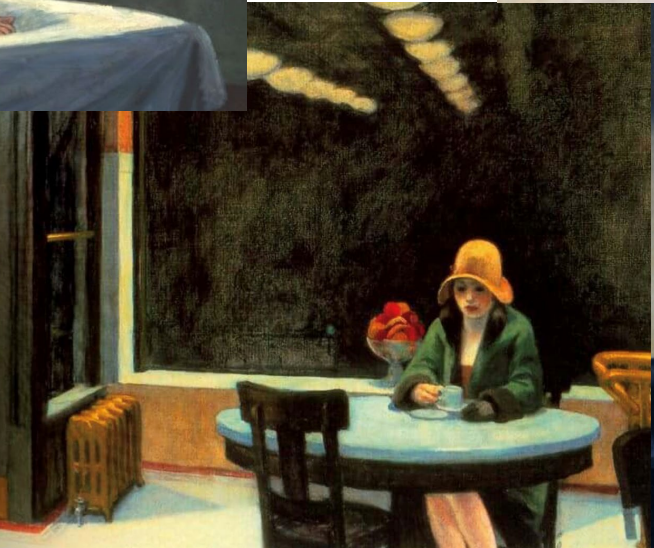
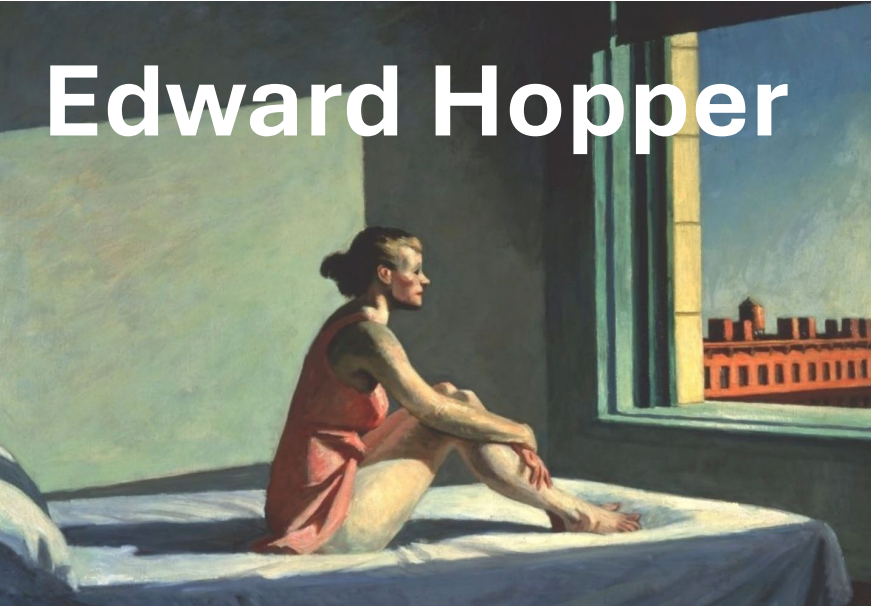
CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

There had recently been an explosion of experiments in the chemistry lessons. The boredom of textbooks had been left stacked up in the corner of the classroom. Miss Atom seemed to have become a completely different person, she no longer belonged to the standard cardigan of teachers. There was a glint in her eye as she carelessly mixed her toxic of chemicals, heated it rapidly over the Bunsen burner and in a flash of light completely incinerated her beautiful flutter of eyelashes.

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

100 word fiction and

Edward Hopper



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

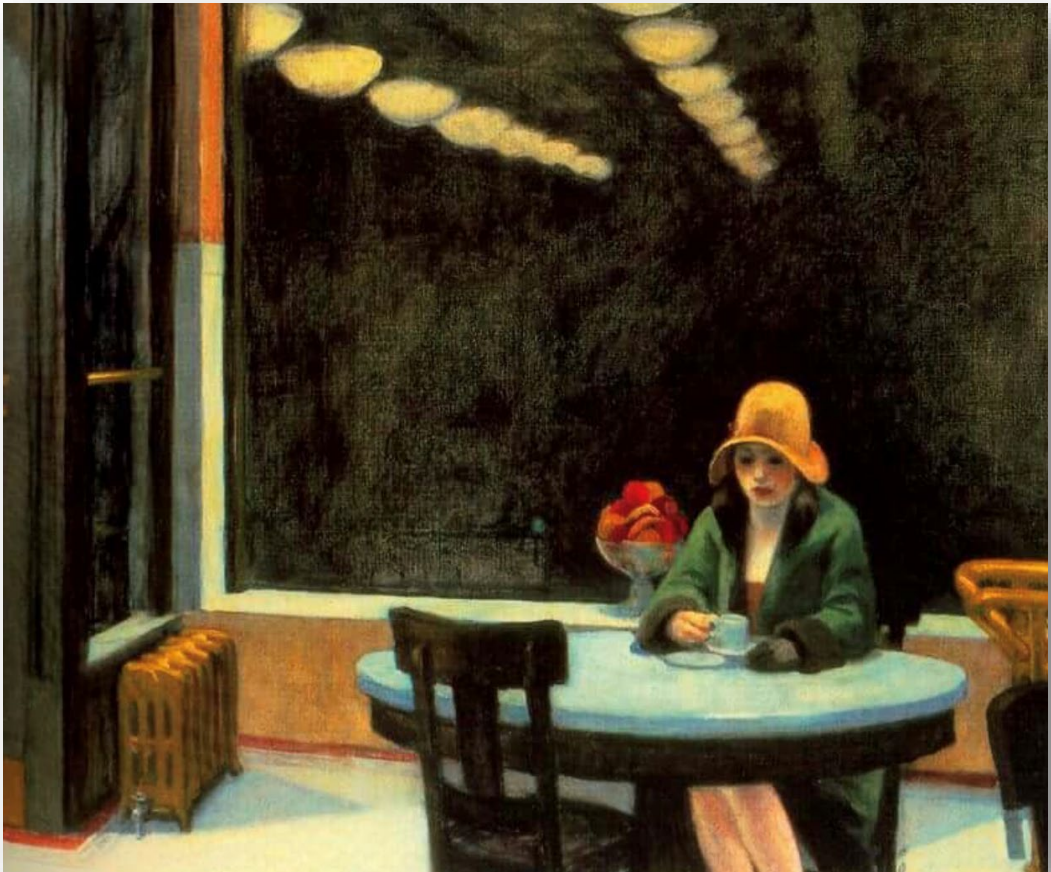
	1	2	3	4	5	6
1	thoughtful	uncertain	expectation	waiting	hopeful	melancholy
2	doubting	disappointed	optimistic	silence	change	flux
3	empty	subdued	decaying	erosion	crumbling	peace
4	tranquil	spacious	confined	trapped	breathing	doubting
5	freedom	observed	identity	mysterious	anticipation	body
6	intentions	desire	nervously	knowledge	embarrassed	confident

3, 1 and 4, 6

This sort of gamification of content can work well in any subject area

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

100 word fiction



Enough was enough. It was time to leave. Day after day, week after week, always the same story.

So many good intentions. She just wanted the best for them. But that arrangement didn't seem to work in both directions. She feels drained and empty. The bus leaves in a matter of minutes. Is she doubting her decision? Yes, absolutely, it wasn't meant to end this way.

Today pushed her over the edge. Those angry words, the raised voices, a slammed door. Her mind is made up, there is no going back, teaching isn't going to be her future.

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Playing with idioms, and making them fun

Idioms are a tricky area of language. This is an assignment that puts idioms central, get pupils reading a lot of them, and then puzzling out how to give them a creative twist.

But first this.....

Idioms
on the loose



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Lost Consonants is a comic collage series created by Graham Rawle, appearing in the *Guardian* newspaper from 1990 to 2005. The text and image word play series illustrates a sentence from which one vital letter has been removed, altering its meaning.

Graham Rawle's **LOST CONSONANTS**



© Graham Rawle 1991

96 Every time the doorbell rang, the dog started baking

CUT OUT AND COLLECT THE SERIES



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

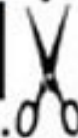
Graham Rawle's LOST CONSONANTS



© Graham Rawle 2004

See more at grahamrawle.com

743 The hunter was an expert at tracing animals in the wild



LOST CONSONANTS



0 Professor Stone was explaining the big bag theory

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Graham Rawle's

LOST CONSONANTS



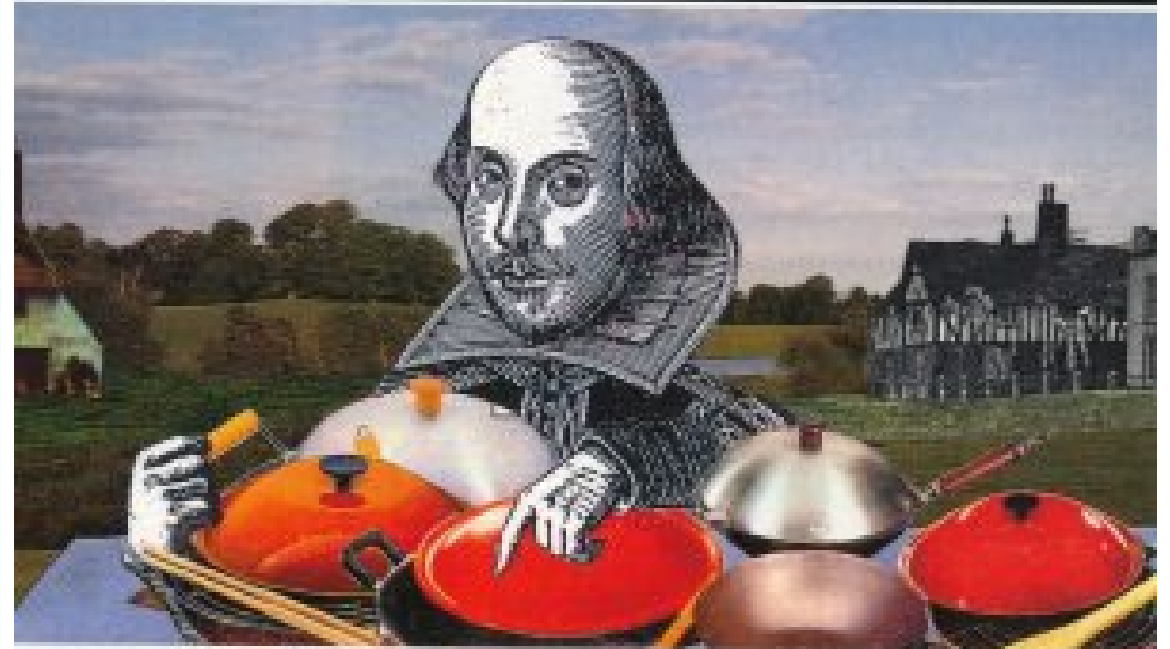
159 P.C. Dodd was anxious to try out his new bulletproof vet



CUT OUT AND COLLECT THE SERIES

Graham Rawle's

LOST CONSONANTS



21 The collected woks of William Shakespeare

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Last Consonants using idioms

Look through the list of idioms, you are allowed to remove just one consonant, no more and no less!

But be creative and try and imagine the collage you would make if you were given enough time.



<https://www.ef.com/wwen/english-resources/english-idioms/>

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



Anne Kerver's **LOST CONSONANTS**



© Graham Fowler 1991

A bird in the hand is worth two in the bus

--- CUT OUT AND COLLECT THE SERIES ---



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



The much-discussed issue of speaking English in a CLIL classroom

A mono-language culture in the classroom?

Duo-language culture and code switching?

Multi-language inclusivity?

..... there are a lot of choices and possibilities.

But what if everyone is slipping into the ease and comfort of the first language?

What works best to get the class back in line?

.....a playful approach the **Gold Pot Paint**

.....And why does the Gold Pot work?

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

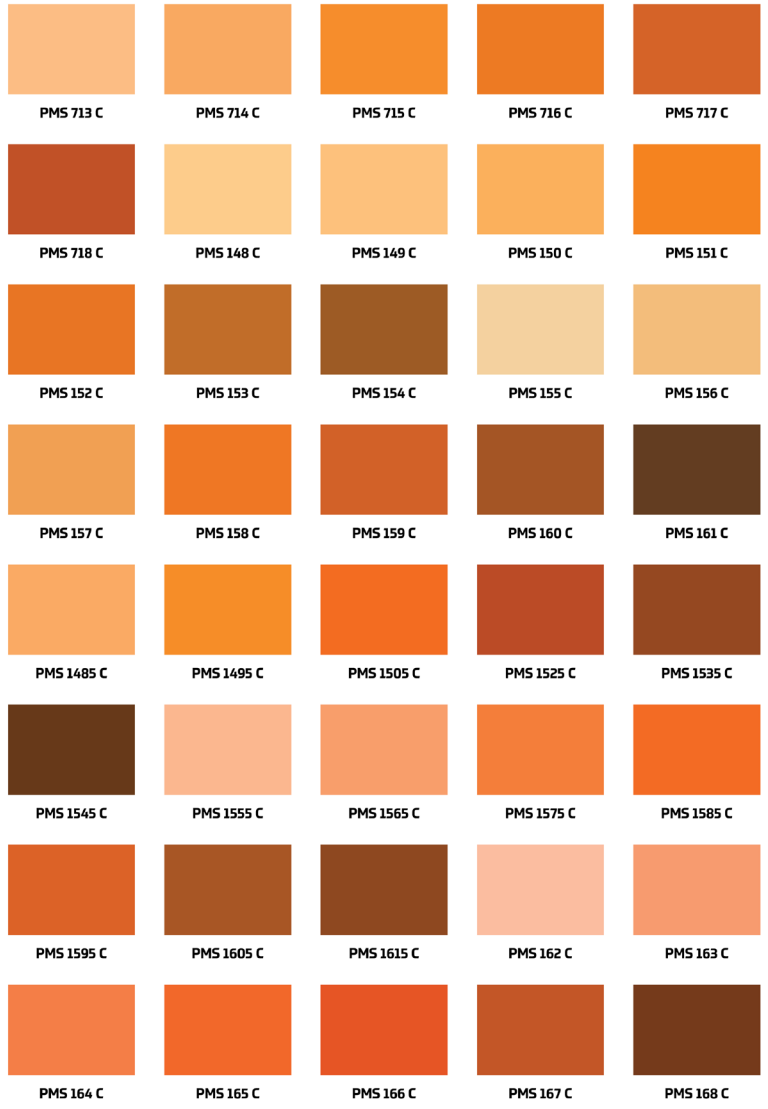


....and for the Loser!!



- | | |
|-------|-------------|
| A | A |
| B | Beautifully |
| C | Creative |
| D | Dutch |
| E | Expert |
| F | Footballer |
| G | Gives |
| H | Hope. |
| I | Incredibly |
| J | Just |
| K | Kicked |
| L | Last |
| M | Minute |
| | |

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



Adjective, noun, colour

Pantone has a code for all its full colour range. Useful, but not very interesting.



What colour is this?

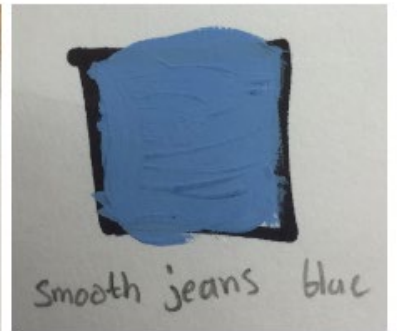
If I described it using the adjective, noun, colour rule...

Gluey, goal mouth brown

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



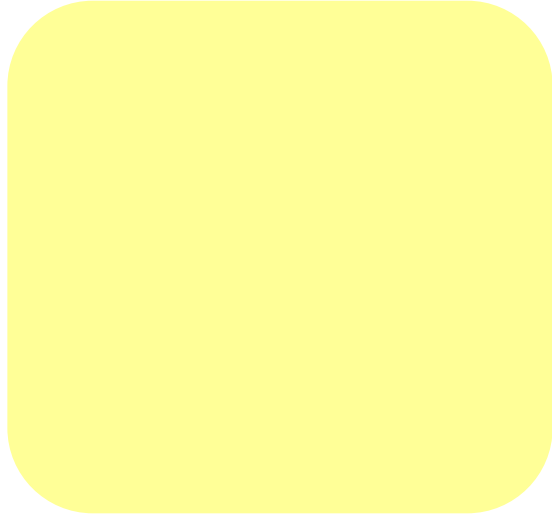
- Sticky goalkeeper gloves yellow
- Juicy asparagus green



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



1

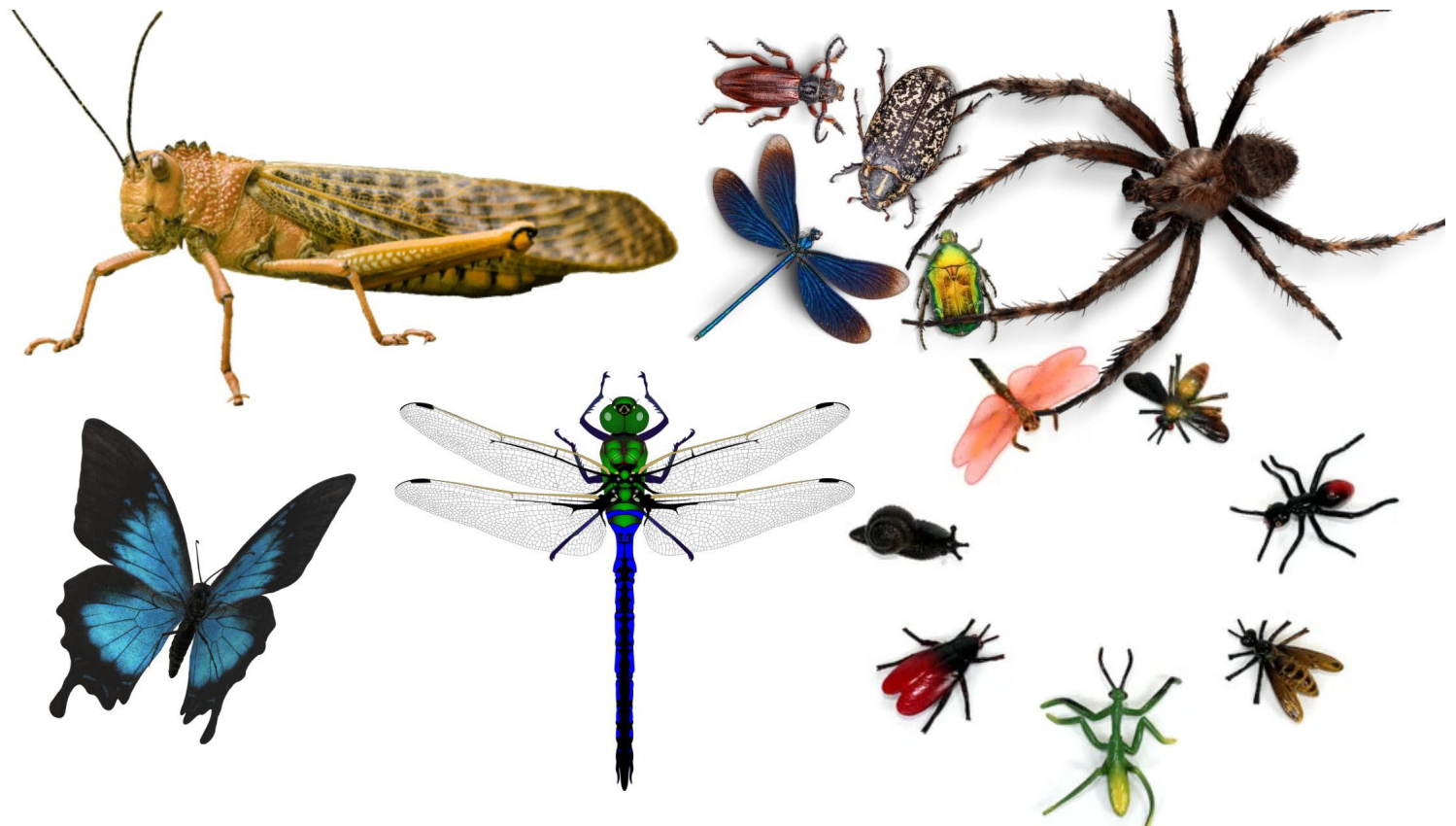


2



3

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

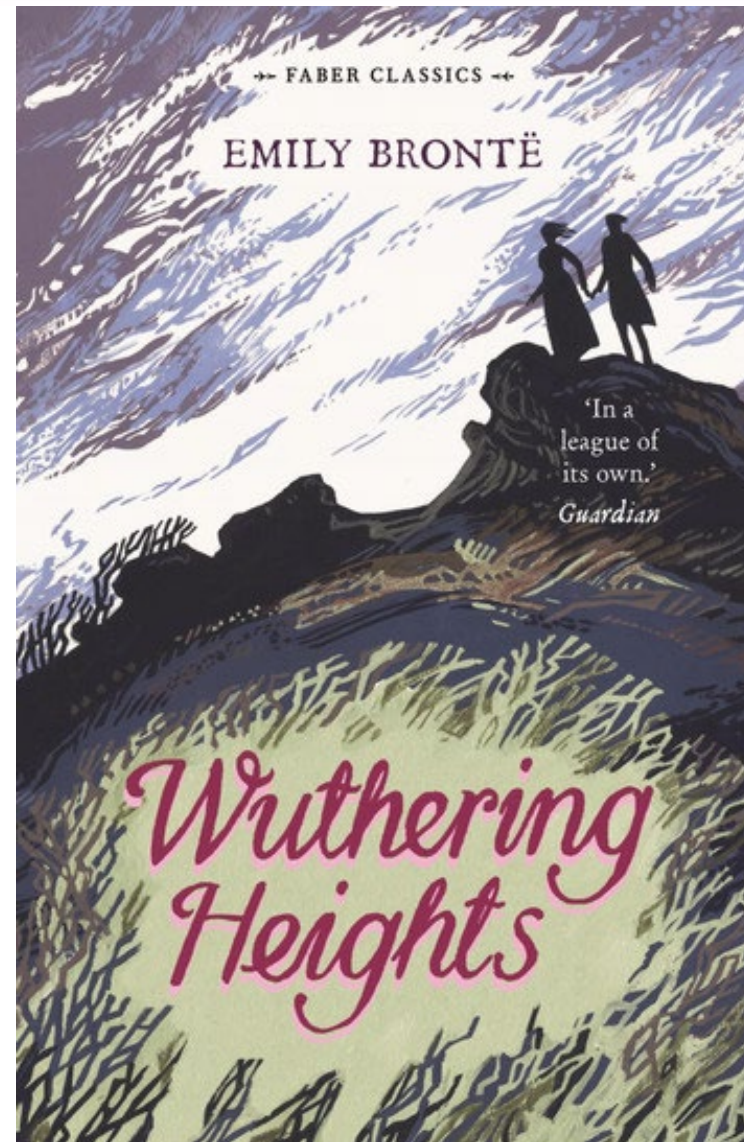


Adjective, adjective, insect name

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Obliteration Literature

A literature and art project





CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

We start with a page from a piece of classic English literature...

Wuthering Heights by Emily Brontë

"Wuthering Heights" by Emily Brontë is about Heathcliff, an orphan who falls in love with Catherine Earnshaw. Their powerful love creates a lot of trouble and sadness. Eventually, the next generation finds hope and happiness, breaking the cycle of revenge.

But for us the full story is a side issue!

'Get up, you idle boy!' he exclaimed with assumed heartiness. 'Away after them . . . they are just at the corner, by the stand of hives.'

Linton gathered his energies, and left the hearth. The lattice was open and, as he stepped out, I heard Cathy inquiring of her unsociable attendant, what was that inscription over the door?

Hareton stared up, and scratched his head like a true clown.

'It's some damnable writing,' he answered. 'I cannot read it.'

'Can't read it?' cried Catherine, 'I can read it . . . It's English . . . but I want to know why it is there.'

Linton giggled – the first appearance of mirth he had exhibited.

'He does not know his letters,' he said to his cousin. 'Could you believe in the existence of such a colossal dunce?'

'Is he all as he should be?' asked Miss Cathy seriously, 'or is he simple . . . not right? I've questioned him twice now, and each time he looked so stupid I think he does not understand me; I can hardly understand *him*, I'm sure!'

Linton repeated his laugh, and glanced at Hareton tauntingly, who certainly did not seem quite clear of comprehension at that moment.

'There's nothing the matter, but laziness, is there, Earnshaw?' he said. 'My cousin fancies you are an idiot . . . There you experience the consequence of scorning "book-larning," as you would say . . . Have you noticed, Catherine, his frightful Yorkshire pronunciation?'

'Why, where the devil is the use on't?' growled Hareton, more ready in answering his daily companion. He was about to enlarge further, but the two youngsters broke into a noisy fit of merriment; my giddy Miss being delighted to discover that he might turn his strange talk to matter of amusement.

'Where is the use of the devil in that sentence?' tittered Linton. 'Papa told you not to say any bad words, and you can't open your mouth without one . . . Do try to behave like a gentleman, now do!'

'If thou wern't more a lass than a lad, I'd fell thee this minute, I would; pitiful lath⁴ of a crater!' retorted the angry boor, retreating, while his face burnt with mingled rage and mortifi-



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

‘Get up, you idle boy!’ he exclaimed with assumed heartiness. ‘Away after them . . . they are just at the corner, by the stand of hives.’

Linton gathered his energies, and left the hearth. The lattice was open and, as he stepped out, I heard Cathy inquiring of her unsociable attendant, what was that inscription over the door?

Hareton stared up, and scratched his head like a true clown. ‘It’s some damnable writing,’ he answered. ‘I cannot read it.’

‘Can’t read it?’ cried Catherine, ‘I can read it . . . It’s English . . . but I want to know why it is there.’

Linton giggled – the first appearance of mirth he had exhibited.

‘He does not know his letters,’ he said to his cousin. ‘Could you believe in the existence of such a colossal dunce?’

‘Is he all as he should be?’ asked Miss Cathy seriously, ‘or is he simple . . . not right? I’ve questioned him twice now, and each time he looked so stupid I think he does not understand me; I can hardly understand *him*, I’m sure!’

Linton repeated his laugh, and glanced at Hareton tauntingly, who certainly did not seem quite clear of comprehension at that moment.

‘There’s nothing the matter, but laziness, is there, Earnshaw?’ he said. ‘My cousin fancies you are an idiot . . . There you experience the consequence of scorning “book-larning,” as you would say . . . Have you noticed, Catherine, his frightful Yorkshire pronunciation?’

‘Why, where the devil is the use on’t?’ growled Hareton, more ready in answering his daily companion. He was about to enlarge further, but the two youngsters broke into a noisy fit of merriment; my giddy Miss being delighted to discover that he might turn his strange talk to matter of amusement.

‘Where is the use of the devil in that sentence?’ tittered Linton. ‘Papa told you not to say any bad words, and you can’t open your mouth without one . . . Do try to behave like a gentleman, now do!’

‘If thou wern’t more a lass than a lad, I’d fell thee this minute, I would; pitiful lath⁴ of a crater!’ retorted the angry boor, retreating, while his face burnt with mingled rage and mortifi-

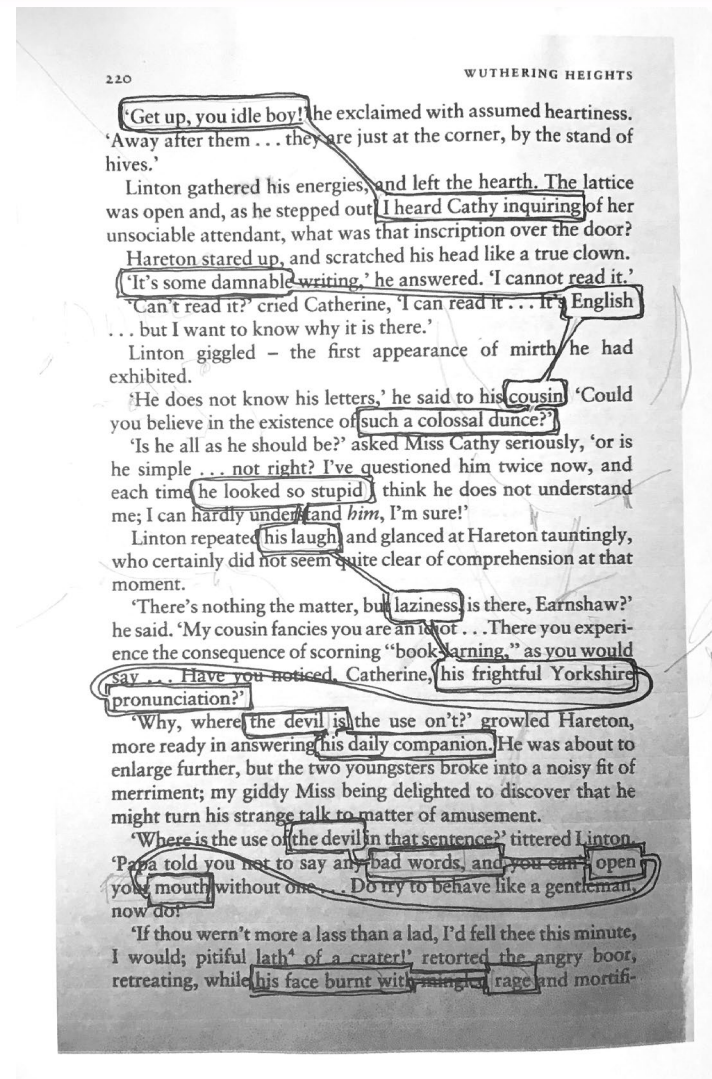
You have to read through your own page of text and make use of only the words you have to create a new, mini-storyline of your own.

A good way to start is to read through and gently underline any really interesting words that you think might be really interesting to use.

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

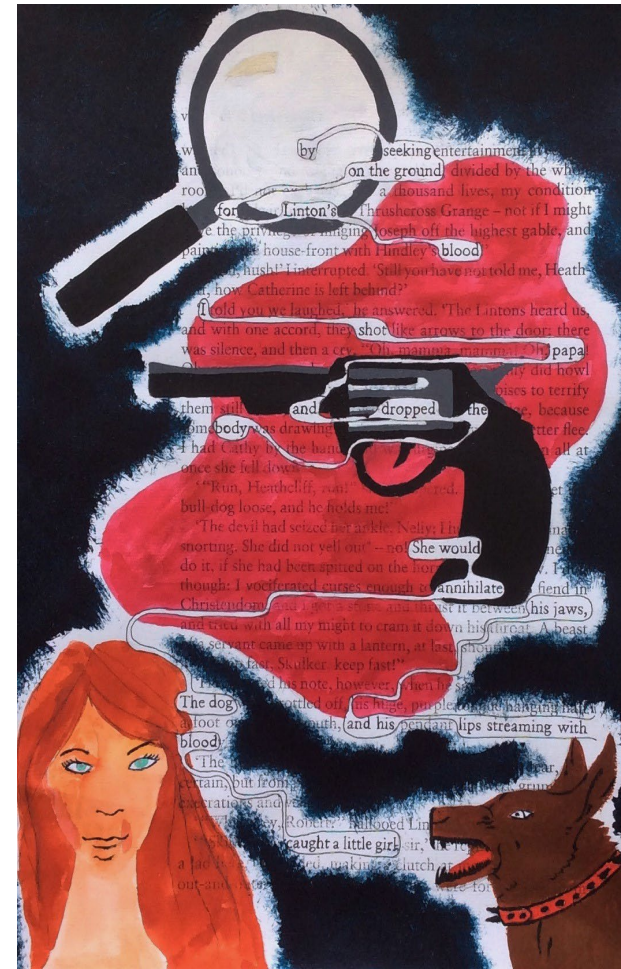
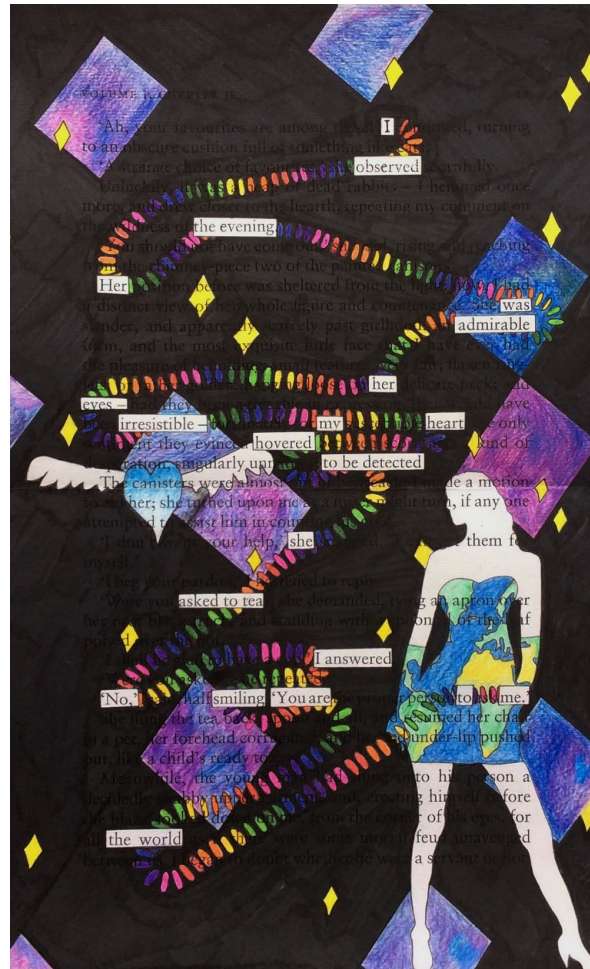
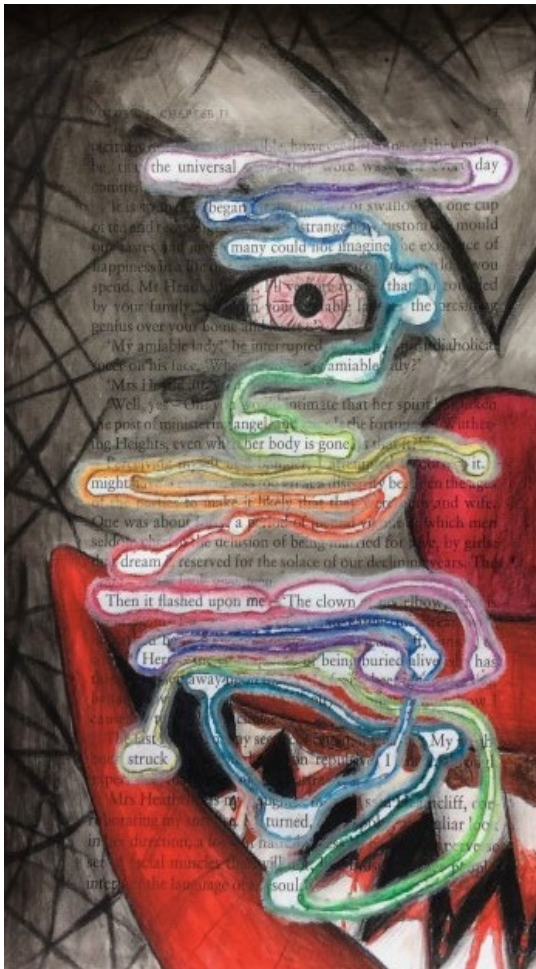
***“Get up, you idle boy!”, I heard Cathy inquiring.
It’s some damnable English cousin,
such a colossal dunce.
He looked so stupid, his laugh, laziness,
his frightful Yorkshire accent.
The devil is his daily companion.
The devil, bad words and open mouth,
his face burnt with rage.***

The only thing you may add (or take away) is a little punctuation. Full stops, commas etc.



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Examples of pupils work from previous years.....



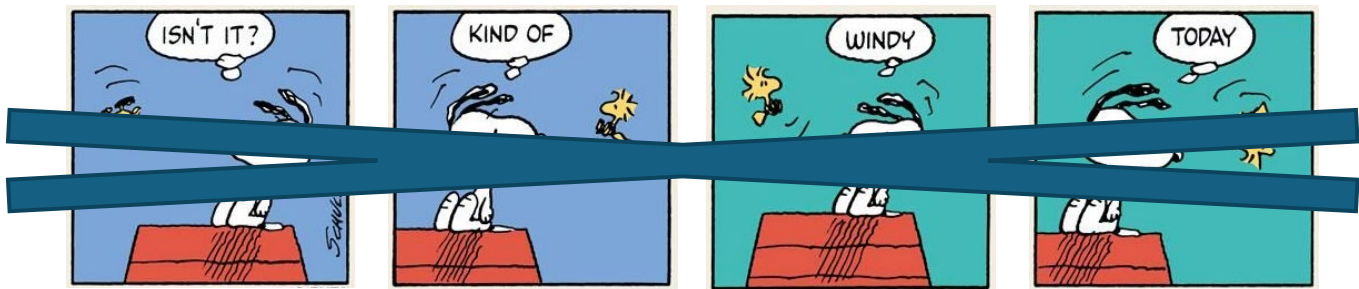
CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Ordering of images and text through looking, reading and discussion



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Ordering of images and text through looking, reading and discussion



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Something a little more challenging, for a lot more discussion....

PIKE PLACE, SEATTLE - STYLE

SALMON CHOWDER with Leeks & Potatoes

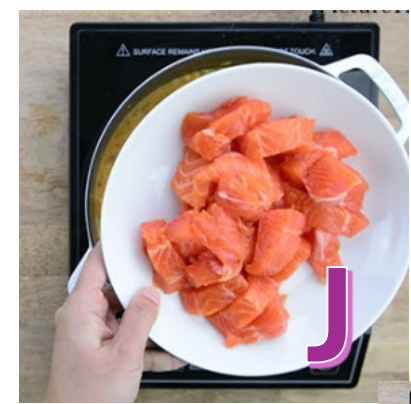
By PictureTheRecipe.com

INGREDIENTS: (Serves: 4)

- * 3 Tbsp Butter
- * 1 Leek, sliced
- * 2 stalks Celery, *sliced*
- * 4 cloves of Garlic, *minced*
- * 2 medium Russet Potatoes, *diced*
- * 1/2 tsp Fennel Seeds, *lightly crushed*
- * 1 Bay Leaf
- * 1 tsp dried Parsley
- * 1 tsp dried Dill
- * 2 Tbsp Capers with Brine
- * 1 Tbsp Tomato Paste
- * 4 cups Seafood/Chicken Stock
- * 1/2 cup Cream Cheese
- * 1 cup heavy Cream
- * 1 lb Salmon, *cut in chunks*
- * Salt & Pepper, *to taste*



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



In groups of two or three discuss the correct order, and be prepared to explain your thinking!

PIKE PLACE, SEATTLE - STYLE
SALMON CHOWDER
with Leeks & Potatoes
By PictureTheRecipe.com



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



Are there orders of images in your own subject area that you could make use of in a similar way?



CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

Are there orders of images in your own subject area that you could make use of in a similar way?

What could the ordering criteria be?

- Chronological.....Artworks
- Size.....Cities
- Rarity.....Animals
- Density.....Metals

Or maybe a bit more subjective for more discussion.....

- Beauty.....in architecture
- Violence in images
- Influential in inventions

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

We brought
our cat up
bilingually



It makes no difference
to her if you speak
English or Dutch

Where do I go looking for my ideas?

Art, but art that invites the use of language in particular

Other areas of culture that lean more heavily on the use of language; film, theatre, poetry, song writing.....

Areas where image and language are more often combined - advertising, comicbooks and cartoons, graphic design.....

Puzzles and party games

Memes

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

petersansom.wordpress.com (my blog)

petersansom.art (my art)

p.sansom@maaslandcollege.nl

You can of course also find me on [linkedin.com](https://www.linkedin.com)

Peter Sansom
Art, education and language

SEARCH GO

Home **CLIL material** Gen. Education iPads and digitalization Art Education
My own paintings Exhibition visits The Pupils Contact me

CLIL material

To visit my studio work site, click here:
petersansom.art

Content and Language Integrated Learning (CLIL)

Peter Sansom

ABOUT / CONTACT

Folded Landscapes

Night School – Drawing my place of work

Folded Rings

CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING



What happened next?





CLIL, PLAY, CREATIVITY AND PUZZLING

One syllable word conversation